

记忆丛书

老北京 风俗 词典

王秉愚 编著

中国青年出版社

王秉愚 编著

老北京 风俗 词典

记忆丛书

中国青年出版社

(京)新登字083号

图书在版编目(CIP)数据

老北京风俗词典/王秉愚编著. —北京:中国青年出版社, 2007

ISBN 978-7-5006-7919-6

I.老... II.王... III.风俗习惯-北京市-词典 IV.K892.41-61

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第171705号

责任编辑:张 正

*

中国青年出版社 出版 发行

社址:北京东四12条21号 邮政编码:100708

网址:www.cyp.com.cn

编辑部电话:(010) 84049126 营销中心电话:(010) 84039659

三河市骏杰印刷厂印刷 新华书店经销

*

700×1000 1/16 18.25印张 2插页 290千字

2009年1月北京第1版 2009年1月河北第1次印刷

印数:1-5000 定价:29.00 元

本图书如有印装质量问题,请凭购书发票与质检部联系调换

联系电话:(010)84047104

凡 例

1 词条

1.1 本词典收有关老北京风俗的词条 600 余条，主要是目前使用较少或已不用的词汇，如果是一般情况下不难理解的，则本辞典不收。

1.2 这些词语记录着当时的生活百态、衣食住行、百行百业、文化娱乐、口头俗语等各个方面，在本词典中分别列于衣服、饮食、职业、文化、娱乐、俗语等 17 个门类，标以 ABC 以至 Q 等 17 个字母。每一类中分别编号，便于查找。例如 A 衣服：A1 长袍，A2 大褂……

1.3 有些词语并不孤立，而是互有紧密的关联，则尽可能把它们集中排列在一起，说明文字缀于一处，其余的关联词语只注明互见。

1.4 有的词语有异名，如果起首的一个字相同，则合为一个词条。用圆括号表示词条中可增加的文字，如“现(大)洋”表示“现洋”和“现大洋”两个同义词。用方括号表示词条中可替换的文字，如“火剪[钳]”表示“火剪”和“火钳”两个同义词。

1.5 有的一组相关词语，如果起首的一个字相同，也合为一个词条。如“榆钱(饭)”表示“榆钱”和“榆钱饭”两个词，“独生子[女]”表示“独生子”和“独生女”两个词。

2 注音

2.1 有的词条中有生僻字、多音字或变读，则对该字注音。如“鞞(sǎ)鞋”“估(gù)衣”“这(zhèi)程子”。如虽是多音字但一般不会误读，则不注音。如“长袍”“汽车行”。

2.2 本词典特别注意文字读音的北京地方特色。词条中有儿化字则加小号“儿”字，也可以不儿化的，“儿”字加圆括弧，如“半空儿”“认脚(儿)”。词条中有轻声字则用较细的字体，如“套裤”“全可人”。有按北京方言读音的则加注音，如“当当儿(diāngdiāngr)车”。

目 录

凡例

A 衣服

- | | | | |
|-------------------|----|-------------------|----|
| A1 长袍[衫] | 1 | A24 裹脚布[条子] | 13 |
| A2 大褂[衫] | 2 | A25 鞋脸 | 13 |
| A3 袍罩 | 2 | A26 双脸鞋 | 14 |
| A4 小褂 | 3 | A27 单脸鞋 | 15 |
| A5 短衫 | 3 | A28 靸鞋 | 15 |
| A6 马褂 | 3 | A29 洒鞋 | 15 |
| A7 大氅 | 5 | A30 缴鞋 | 15 |
| A8 纽袷 | 5 | A31 毛窝 | 16 |
| A9 扣袷 | 6 | A32 棉窝 | 16 |
| A10 汗褙 | 7 | A33 老头乐 | 16 |
| A11 背心 | 7 | A34 认脚 | 17 |
| A12 假领子 | 7 | A35 皮头 | 17 |
| A13 缅甸裤 | 8 | A36 格梢 | 17 |
| A14 套裤 | 9 | A37 夹纸 | 18 |
| A15 马裤 | 9 | A38 铺衬 | 18 |
| A16 屁股帘 | 9 | A39 搭包 | 18 |
| A17 腿带儿[带子] | 10 | A40 瓜皮帽 | 19 |
| A18 扎腿 | 11 | A41 帽壳[盔] | 20 |
| A19 散腿 | 11 | A42 白盔 | 20 |
| A20 洋袜(子) | 12 | A43 航空帽 | 20 |
| A21 袜套 | 12 | A44 手笼[揣子] | 21 |
| A22 袜带 | 12 | A45 脖套 | 21 |
| A23 玻璃丝袜(子) | 13 | A46 估衣 | 21 |
| | | A47 洋服 | 22 |
| | | A48 布拉吉 | 22 |

A49 玻璃雨衣	22
A50 阴丹士林	23
A51 士林	23
A52 竹布	23
A53 市布	24
A54 香云纱	24
A55 拷纱	25
A56 拷绸	25
A57 泡泡纱	25
A58 的确良[凉]	25
A59 紫花布	25
A60 煮青[蓝,红]	26
A61 头蓝	26
A62 袋色	26
A63 裹腿	27
A64 绑腿	27

B 妆饰

B1 剪发	28
B2 火剪[钳]	29
B3 烫钳	29
B4 电烫	29
B5 绞脸	30
B6 开脸	30
B7 凤仙花	30
B8 指甲草[花]	31
B9 蔻丹	31
B10 刨花水	32
B11 梳头匣子	32
B12 篦梳	32

B13 分头针	33
B14 铅粉	33
B15 钳子	34
B16 耳坠[坠子]	34
B17 扳指	34
B18 保险刀	34

C 饮食

C1 杂合面	36
C2 混合面	37
C3 饽饽	37
C4 卷子	38
C5 喜字馒头	38
C6 榆皮面	39
C7 榆钱(饭)	39
C8 锅饼	39
C9 锅盔[魁]	40
C10 硬面饽饽	40
C11 油炸馓子	41
C12 油炸鬼	41
C13 马蹄烧饼	41
C14 驴蹄烧饼	42
C15 炸三角	42
C16 老豆腐	43
C17 大菜	43
C18 炒菜面	43
C19 烂肉面	44
C20 高汤	44
C21 大八件	44
C22 槽子糕	45

C23 老腌萝卜	45
C24 鸡子儿	46
C25 洋白菜	46
C26 半空	46
C27 杂拌	47
C28 果子干	47
C29 杨梅	47
C30 挂炉枣	47
C31 伊拉克蜜枣	48
C32 冰核	48
C33 香片	48
C34 大方	49
C35 高末	49
C36 朱古力	49
C37 蔻蔻	50
C38 高醋	50
C39 忌讳	51
C40 清酱	51
C41 醃	51
C42 折罗	51

D 居住

D1 公馆	53
D2 公寓	53
D3 会馆	54
D4 堂屋	55
D5 明间	55
D6 一明两暗	55
D7 两明一暗	56
D8 大杂院	56
D9 独门独院	56
D10 上马石	57
D11 拴马桩	57
D12 门房	57
D13 号房	58
D14 上房[屋]	58
D15 下房	59
D16 风门	59
D17 梢门	60
D18 随墙门	60
D19 平房	60
D20 白炉子	61
D21 洋炉子	61
D22 花盆炉	62
D23 煤球炉子	62
D24 煤核	63
D25 水汀	64
D26 冰箱	64
D27 冷布	64
D28 卷窗	65
D29 大白纸	65
D30 四白落地	66
D31 条案	66
D32 帽筒	67
D33 掸瓶	68
D34 八仙桌	68
D35 半桌	69
D36 茶几	69
D37 连三	69
D38 杌凳[杌子]	70
D39 榆木擦漆	70

D40 行军床	71
D41 帆布床	71
D42 棚	71
D43 喜棚	72
D44 白棚	72
D45 凉棚	73
D46 天棚	73
D47 渗坑	73
D48 沟眼	74
D49 公事房	74
D50 水门汀	74
D51 土敏土	74
D52 洋灰	74

E 器物

E1 洋铁壶	76
E2 绿盆	76
E3 水瓢	77
E4 余子	78
E5 支炉	79
E6 风箱	79
E7 温罐	80
E8 壶套[桶]	80
E9 灯芯[心]	80
E10 灯草	81
E11 灯花	81
E12 烛花	81
E13 烛剪	81
E14 洋蜡[烛]	82
E15 煤油灯	82
E16 纸灯罩	83
E17 马灯	84
E18 汽灯	84
E19 电石灯	85
E20 水月灯	86
E21 取灯	86
E22 洋火	87
E23 洋取灯	87
E24 红头火柴[洋火]	87
E25 黑头火柴	88
E26 火镰[刀]	88
E27 火石	89
E28 火绒	90
E29 纸捻[煤]	90
E30 火纸捻	91
E31 自来火	91
E32 火绳	91
E33 豆纸	92
E34 褡裢	92
E35 捎马子	93
E36 网兜	93
E37 网篮	94
E38 柳条箱[包]	94
E39 油纸	95
E40 油布	95
E41 雨布	95
E42 漆布	95
E43 洋布伞	96
E44 旱伞	96
E45 熨斗	96
E46 烙铁	97

E47 夜光表	97
E48 游泳表	98
E49 大三针	98
E50 快摆	98
E51 唤头	98
E52 寒暑表	99
E53 风镜	99
E54 文明棍	100
E55 斯的克	100
E56 针线筐箩	100
E57 线板	101
E58 袜板	101
E59 铺盖卷	102
E60 被头	102
E61 太平水桶	103
E62 拉铃	103
E63 化学	103
E64 钢精[种]	104
E65 洋瓷[磁]	104
E66 电木	104
E67 玻璃砖	104
E68 奶瓶	105

F 出行

F1 旱路[道]	106
F2 大车	106
F3 轿车	107
F4 排子车	108
F5 车辙	108
F6 洋车	109

F7 人力车	110
F8 黄包车	111
F9 胶皮	111
F10 包月(车)	111
F11 马车	112
F12 马车行	113
F13 摩托车	113
F14 摩托自行车	114
F15 木炭汽车	114
F16 汽车行	115
F17 电车	115
F18 有轨电车	117
F19 当当儿车	117
F20 地道(火)车	117
F21 头等车	117
F22 月台	118
F23 火轮	119
F24 冰床(子)	119
F25 脚驴	119
F26 打尖	120
F27 盘缠[费]	120
F28 瓮城	121
F29 九城	122
F30 城外	122
F31 关城门	123
F32 汽碾子	123

G 职业

G1 掌柜的	125
G2 跑堂的	125

G3 女招待 126
 G4 听差(的) 126
 G5 当差(的) 127
 G6 长班 127
 G7 斋夫 127
 G8 老妈子[妈儿] 128
 G9 茶房 128
 G10 门房 129
 G11 号房 129
 G12 打杂的 129
 G13 碎催 130
 G14 西崽 130
 G15 仆欧[役] 131
 G16 倒水的 131
 G17 倒土的 132
 G18 清道夫 132
 G19 打(小)鼓的 132
 G20 铜碗的 133
 G21 窝脖的 134
 G22 换(洋)取灯的 135
 G23 换洋火的 136
 G24 换绿盆的 136
 G25 赶脚的 136
 G26 脚夫 137
 G27 背河 137
 G28 成衣 137
 G29 缝穷 137
 G30 电灯匠 138
 G31 主笔 138
 G32 手民 138
 G33 看护(妇[生]) 138

G34 老娘婆 139
 G35 坤伶 139
 G36 跟包(的) 139
 G37 打更 140
 G38 更夫 140
 G39 履历(片) 141

H 称谓

H1 您几位 142
 H2 伊 142
 H3 密斯[司] 143
 H4 密斯[司]脱 144
 H5 官客 144
 H6 堂客 144
 H7 爱人 145
 H8 当家的 146
 H9 爷们 146
 H10 外子 147
 H11 家里的 147
 H12 屋里的 147
 H13 掌柜(的) 147
 H14 内掌柜(的) 148
 H15 少掌柜(的) 148
 H16 掌柜的 148
 H17 大姑儿 149
 H18 官印 149
 H19 团圆媳妇 149
 H20 字号 149
 H21 布尔乔亚 150
 H22 普罗(列达利亚) 151

H23 旗人	151
H24 花瓶	152
H25 把式	152
H26 底下人	152
H27 照顾主儿	153
H28 野孩子	153
H29 小力巴儿	154
H30 独生子[女]	154
H31 世兄	154
H32 女太太	154

I 经济

I1 银元[圆]	156
I2 洋(钱)	157
I3 大洋(钱)	157
I4 现(大)洋	158
I5 鹰洋	158
I6 光洋	158
I7 袁大头	158
I8 大头	159
I9 角子[洋]	159
I10 小洋	160
I11 铜元[圆,板,子儿]	160
I12 大枚[子儿]	161
I13 小子儿	161
I14 铜元券[子儿票]	162
I15 一个子儿[大]	162
I16 法币	163
I17 关金	163
I18 金圆券	164

I19 联合票[银券]	164
I20 绵羊票	164
I21 制钱	165
I22 大钱	165
I23 小钱	165
I24 吊	166
I25 折子	166
I26 闷葫芦罐	167
I27 起会	168
I28 打会	168
I29 钱粮	169
I30 俸禄	169
I31 饷	169
I32 关	169
I33 酒钱	170
I34 脚钱	170
I35 小账	170
I36 捐	170
I37 银号	171
I38 钱庄	171
I39 印子(钱)	172
I40 铺保	172
I41 扣	173
I42 死当	173
I43 典	173
I44 生活程度	174

J 店铺

J1 油盐店	176
J2 大酒缸	176

- | | | | |
|----------------|-----|-------------------|-----|
| J3 切面铺 | 177 | K6 通书 | 190 |
| J4 二荤铺 | 177 | K7 无线电 | 190 |
| J5 番菜馆 | 178 | K8 戏匣子 | 191 |
| J6 估衣铺 | 178 | K9 灯儿 | 191 |
| J7 钉掌铺 | 179 | K10 片艳纸 | 192 |
| J8 喜轿铺 | 179 | K11 马粪纸 | 192 |
| J9 桅厂 | 180 | K12 美浓纸 | 192 |
| J10 杠房 | 180 | K13 橡皮纸 | 192 |
| J11 小押当 | 181 | K14 吃墨纸 | 193 |
| J12 井窝子 | 181 | K15 高丽纸 | 193 |
| J13 汤锅 | 181 | K16 粉连纸 | 193 |
| J14 幌子 | 182 | K17 白折子 | 193 |
| J15 点心匣子 | 182 | K18 尺牍 | 194 |
| J16 蒲包 | 183 | K19 八行 | 194 |
| J17 门票 | 183 | K20 贺年[节]片 | 194 |
| J18 荷叶 | 184 | K21 石板 | 195 |
| J19 包儿 | 184 | K22 石笔 | 195 |
| J20 包 | 185 | K23 钢笔 | 196 |
| J21 刀 | 185 | K24 笔尖 | 197 |
| J22 水牌 | 186 | K25 自来水笔 | 197 |
| J23 粉板 | 186 | K26 水笔 | 198 |
| J24 上板 | 186 | K27 万年笔 | 198 |
| J25 剔庄 | 187 | K28 原子笔 | 198 |
| | | K29 米突尺 | 198 |
| K 文化 | | K30 化学板 | 199 |
| | | K31 计算机 | 199 |
| K1 月份牌 | 188 | K32 官话 | 199 |
| K2 皇历 | 189 | K33 国语 | 200 |
| K3 黄历 | 190 | K34 注音字母[符号]..... | 200 |
| K4 历书 | 190 | K35 石印 | 202 |
| K5 宪书 | 190 | K36 报馆 | 203 |

K37 批评	203
K38 苏州码	204
K39 花样子	204
K40 洋画	205
K41 绿气	206

L 娱乐

L1 京戏	207	L24 字幕	215
L2 大戏	207	L25 玻璃板	216
L3 唱戏	207	L26 杂耍	216
L4 听戏	208	L27 留声机	216
L5 听蹭	208	L28 话匣子	217
L6 戏园(子)	209	L29 照相匣子	217
L7 池子	209	L30 万国运动会	217
L8 小池子	209	L31 溜冰	218
L9 拣场	210	L32 跳房子	218
L10 饮场	210	L33 点果子名	218
L11 大轴儿[轴子]	210	L34 走马灯	219
L12 压轴	211	L35 屁股帘	219
L13 戏码	211	L36 凡阿零	219
L14 回戏	212	L37 大正琴	220
L15 红票	212	L38 斗牌	220
L16 去	213	L39 爱司	220
L17 落子	213	L40 三贝子花园	221
L18 蹦蹦(戏)	213	L41 万牲园	221
L19 影戏	214	L42 公理战胜坊	221
L20 无声电影	214	L43 城南游艺园	222
L21 有声电影	214	L44 耍猴立子的	223
L22 加片	215	L45 耍鸣丢丢的	224
L23 幻灯	215	L46 噗噗噎	224
		L47 琉璃喇叭	224

M 习俗

M1 文明结婚	226
M2 出阁	226
M3 婚书	227
M4 娶亲太太	227

M5 送亲太太	227
M6 全可人	228
M7 樟子	228
M8 银盾	229
M9 执事	230
M10 唱喜歌	230
M11 红(鸡)蛋	230
M12 寿桃寿面	231
M13 讣闻	231
M14 出殡	232
M15 殃榜	233
M16 义地	233
M17 点主	234
M18 淡巴菰	234
M19 粉包烟	234
M20 吕宋烟	235
M21 知单	235
M22 金兰	235
M23 兼桃	236
M24 下堂	236
M25 天足	236
M26 三节	237
M27 蜜供	237
M28 万福	238
M29 请安	239
M30 打千	240
M31 照杯	240
M32 五供	240

N 通讯

N1 快信	242
N2 双挂号	242
N3 邮差	242
N4 电(报号)码簿[本] ...	243
N5 代日韵目	243
N6 德律风	244
N7 东局	244

O 卫生

O1 糊盐	246
O2 牙粉	246
O3 刮舌	247
O4 羊肚手巾	247
O5 皂荚[角]	248
O6 胰子	248
O7 香胰子	249
O8 洋碱	249
O9 皂片	249
O10 出诊	249
O11 种花儿	249
O12 虎列拉	250
O13 积石	250
O14 五劳[癆]七伤	250
O15 肺癆[病]	251
O16 TB	251
O17 杨梅	251
O18 维他命	251

O19 二百二(十) 252

O20 橡皮膏 252

P 教育

P1 学堂 253

P2 国立 253

P3 幼稚园 254

P4 初小 254

P5 高小 254

P6 大考 254

P7 国文 255

P8 算术 255

P9 文法 255

P10 修身 256

P11 国术 256

P12 格致 256

P13 劳作 257

P14 教习 257

P15 斋 257

P16 保证人 257

P17 五分儿 258

P18 学钱 258

P19 三本小书 258

Q 俗语

Q1 背拉 259

Q2 不论秧子 259

Q3 不济 259

Q4 惨白 260

Q5 岔劈 260

Q6 吵子 260

Q7 撮出去 261

Q8 打快勺 261

Q9 打连连[联联] 261

Q10 道字号 262

Q11 递嘻和 262

Q12 点心 262

Q13 二性子 263

Q14 干铲 263

Q15 搅 263

Q16 给 263

Q17 恭喜 264

Q18 关了钉 264

Q19 归里包堆 265

Q20 横打鼻梁 265

Q21 花账 266

Q22 吉祥 266

Q23 挤热羊 266

Q24 几儿(个) 266

Q25 检讨 267

Q26 嚼谷 268

Q27 叫 268

Q28 叫条子 268

Q29 街面上 269

Q30 就手 269

Q31 圈 269

Q32 抠搜 270

Q33 来派 270

Q34 老阳儿 270

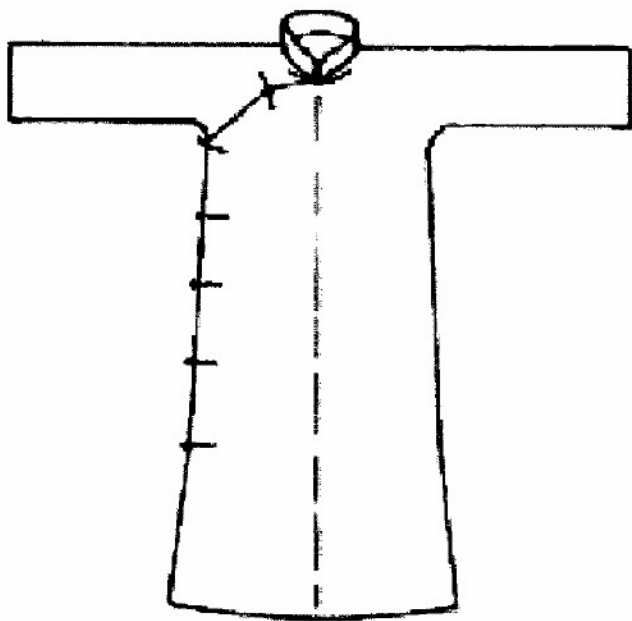
Q35 棱棱着 271

- | | | | |
|------------------|-----|-----------------|-----|
| Q36 力巴(头) | 271 | Q49 受训 | 275 |
| Q37 了一眼 | 271 | Q50 撕拉[罗] | 275 |
| Q38 溜嗖 | 271 | Q51 响晴 | 275 |
| Q39 满世界 | 272 | Q52 小绺 | 276 |
| Q40 闷葫芦 | 272 | Q53 要个嘴儿 | 276 |
| Q41 眇 | 272 | Q54 一扑纳心儿 | 276 |
| Q42 抹腻 | 273 | Q55 一小儿 | 277 |
| Q43 末末(拉)了 | 273 | Q56 扎喇 | 277 |
| Q44 那溜儿 | 273 | Q57 找寻 | 277 |
| Q45 偏 | 274 | Q58 折溜子 | 278 |
| Q46 聘 | 274 | Q59 这程子 | 278 |
| Q47 日崩 | 274 | Q60 这溜儿 | 278 |
| Q48 圣明 | 275 | Q61 至不济 | 278 |

A 衣服

A1 长袍(儿)[衫]

中式服装上衣。立领,袖长过腕部,身长到踝部,前后襟连袖裁为一体,从正中分裁两片缝成中缝,左右两侧有开气,前襟右侧开襟,有底襟,用纽袷扣起。面料质地可有棉、绸、毛、麻、纱等多种。有单袍、夹袍、棉袍、皮袍之分,单的又称大褂或长衫。旧时一般中上层社会的人士或文人(知识分子)外出必穿长袍,劳动人民也以长袍为正式服装,例如参加亲友的婚丧贺吊必穿长袍。贫苦人家结婚时,新郎再穷也得借一件长袍穿上拜天地。春秋季穿夹袍或冬季穿棉袍皮袍时,也可外罩一件单袍,又称袍罩,以便遮护里面的衣服,穿脏了只须洗换袍罩就可以了。女式的长袍后来演变成了旗袍,旗袍今日仍是时装。辛亥革命之后,曾规定蓝色长袍外罩黑色马褂是男子的礼服。20世纪50年代以来逐渐以灰色或蓝色的中山装(男)或列宁装(女)为正式服装,长袍仅有相声演员偶尔作为演出服装。“袍”字通常读儿化音,也有时不儿化。参看 A2 大褂, A3 袍罩, A8 纽袷。



例句①中称长袍,例句②④中称长衫,例句③中说的是夹袍,例句④是女子穿的长袍。

①老舍《正红旗》十: